

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1546/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1547/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως .....	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1548/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως .....	5
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1549/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής .....	7
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1550/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....	10
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1551/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1552/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως .....	14
*	<b>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1553/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>16</b>

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1554/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για την εξίσωση των όρων της τιμής με την προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη .....	18
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1555/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις .....	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών .....	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1557/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου για τα μέτρα ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής .....	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά .....	33
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1559/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών .....	36

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2001/578/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/532/ΕΚ σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2448] .....	37
--	----

2001/579/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, σχετικά με τη δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς του προτύπου EN 71-1: 1998 «Ασφάλεια των παιχνιδιών — Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες», σημείο 4.20 στοιχείο δ) σύμφωνα με την οδηγία 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1905]	39
--	----

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1546/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Ιουλίου 2001**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	45,1
	999	45,1
0709 90 70	052	75,6
	999	75,6
0805 30 10	388	69,1
	524	90,0
	528	75,7
	999	78,3
0806 10 10	052	109,7
	220	83,2
	508	134,5
	600	104,3
	624	78,1
	999	102,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		77,3
508		85,9
512		105,2
524		55,8
528		71,4
720		129,0
800		200,8
804		103,6
999		102,5
0808 20 50		052
	388	85,6
	512	69,0
	528	71,2
	999	87,6
0809 10 00	052	169,7
	064	129,4
	999	149,6
0809 20 95	052	302,6
	400	224,8
	404	244,4
	999	257,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	133,6
	999	133,6
0809 40 05	064	75,2
	066	76,6
	094	63,7
	624	261,2
	999	119,2

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1547/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Ιουλίου 2001**  
**για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων**  
**ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1450/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Καναρίων Νήσων σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθεσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής. Η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/1999 <sup>(4)</sup>, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Κανα-

ρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων τα σιτηρά.

- (3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 7.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	223,00
Θραύσματα (1006 40)	49,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1548/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Ιουλίου 2001**  
**για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων**  
**ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1449/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών και της Μαδέρας σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες. Οι στόχοι αυτοί συνεπάγονται διαφοροποίηση της ενισχύσεως κατά προϊόν.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 <sup>(4)</sup>, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων το ρύζι. Οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού

καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/92 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Αζορών και της Μαδέρας και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94 <sup>(6)</sup>.

- (3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια του ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
 Frederik BOLKESTEIN  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 198 της 17.7.1992, σ. 37.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 53.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	223,00	223,00



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1549/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 300 της συνθήκης.

(3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα.

(4) Υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 600 τόνων ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς. Θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 <sup>(5)</sup>, και συνεπώς

πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(7) Για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό.

(8) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.

(9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(10) Στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Εκτός από την ποσότητα των 600 τόνων που προβλέπεται στο παράρτημα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	222,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	178,00		R02	EUR/t	194,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	178,00		R03	EUR/t	199,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	178,00		A97	EUR/t	194,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 65 9900	021 και 023	EUR/t	194,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	178,00		R01	EUR/t	222,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 67 9100	A97	EUR/t	194,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	178,00		021 και 023	EUR/t	194,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	178,00		064	EUR/t	—
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	064	EUR/t	—
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	222,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	178,00		R02	EUR/t	194,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	178,00		R03	EUR/t	199,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	222,00		A97	EUR/t	194,00
	R02	EUR/t	194,00	1006 30 92 9900	021 και 023	EUR/t	194,00
	R03	EUR/t	199,00		R01	EUR/t	222,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	194,00
	A97	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	194,00	1006 30 94 9100	A97	EUR/t	194,00
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	222,00		021 και 023	EUR/t	194,00
	A97	EUR/t	194,00		R01	EUR/t	222,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	194,00
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	222,00	1006 30 96 9100	064	EUR/t	—
	R02	EUR/t	194,00		R01	EUR/t	222,00
	R03	EUR/t	199,00		R02	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—		R03	EUR/t	199,00
	A97	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	194,00	1006 30 96 9900	A97	EUR/t	194,00
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	222,00		021 και 023	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—		R01	EUR/t	222,00
	A97	EUR/t	194,00	1006 30 98 9100	A97	EUR/t	194,00
				1006 30 98 9900	064	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	021 και 023	EUR/t	194,00
					—	EUR/t	—
					—	EUR/t	—

(<sup>1</sup>) Η διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 άρθρο 7 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για 600 t, για τους προορισμούς R02 και R03.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

R01 Ελβετία, Λιχτενστάιν και κοινότητες Λιβίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια.

R02 Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Μάλτα, Αίγυπτος, Ισραήλ, Λίβανος, Λιβύη, Συρία, Πρώην Ισπανική Σαχάρα, Κύπρος, Ιορδανία, Ιράκ, Ιράν, Υεμένη, Κουβέιτ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σαουδική Αραβία, Ερυθραία, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Εσθονία, Λιθουανία, Λετονία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Σλοβακία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Γιουγκοσλαβία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιστάν.

R03 Κολομβία, Ισημερινός, Περού, Βολιβία, Χιλή, Αργεντινή, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Καναδάς, Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Κούβα, Βερμούδες, Νότιος Αφρική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, ΕΔΠ Χονκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, Α40, Α11 με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαγαδασκάρη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1550/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 30ής Ιουλίου 2001****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1450/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1304/2001 <sup>(4)</sup>. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας

και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 26.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	17,00
Κριθάρι (1003 00 90)	17,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	37,00
Σκληρό σιτάρι (1001 10 00)	17,00
Βρώμη (1004 00 00)	17,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1551/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1449/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1305/2001 <sup>(4)</sup>. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας

και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 28.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	17,00	17,00
Κριθάρι (1003 00 90)	17,00	17,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	37,00	37,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	17,00	17,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1552/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1303/2001<sup>(4)</sup>. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της

Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Αυγούστου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 43 της 19.2.1992, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 8.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ης Ιουλίου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτνίκα	Γαλλική Γουιάνα	Ρεϋνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Κριθάρι (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	40,00	40,00	40,00	43,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Βρώμη (1004 00 00)	21,00	21,00	—	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1553/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1322/2001 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα.
- (2) Ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνον αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων.
- (3) Κατά τη θέσπιση ανώτατων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή).
- (4) Για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει, εν γένει, να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς-στόχους του ήπατος ή των νεφρών. Ωστόσο, το ήπαρ και τα νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικεί-

μενο διεθνών συναλλαγών και, ως εκ τούτου, επιβάλλεται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μυς ή τους λιπώδεις ιστούς.

- (5) Όσον αφορά τα κτηνιατρικά φάρμακα που προορίζονται να χορηγηθούν σε πτηνά που βρίσκονται σε περίοδο ωοτοκίας, σε ζώα που βρίσκονται σε περίοδο γαλουχίας ή σε μέλισσες, πρέπει επίσης να καθοριστούν ανώτατα όρια για τα αυγά, το γάλα ή το μέλι.
- (6) Κεφαρίνη, κλαβουλανικό οξύ και μοξιδεκτίνη πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (7) Πρέπει να προβλεφθεί επαρκώς προδεσμία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/37/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το συνημμένο παράρτημα.

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
 Frederik BOLKESTEIN  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 52.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 317 της 6.11.1981, σ. 1.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 139 της 10.6.2000, σ. 25.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Φάρμακα κατά των λοιμώξεων

1.2. Αντιβιοτικά

1.2.2. Κεφαλοσπορίνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κεφαπιδίνη	Άθροισμα κεφαπιδίνης και δεσακετυλοκεφαπιδίνης	Βοοειδή	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Νεφροί Γάλα»	

1.2.13. Αναστολείς βήτα-λακταμάσης

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Κλαβουλανικό οξύ	Κλαβουλανικό οξύ	Βοοειδή	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg 200 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα	
		Χοίροι	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg	Μύες Δέρμα και λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί»	

2. Φάρμακα δρόντα κατά των παρασίτων

2.3. Φάρμακα κατά των ενδο- και των εκτοπαρασίτων

2.3.1. Αβερμεκτίνες

Φαρμακολογικός ενεργός(-οί) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	Ανώτατα όρια καταλοίπων	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Μοξιδεκτίνη	Μοξιδεκτίνη	Βοοειδή	40 µg/kg	Γάλα»	

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1554/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 2001

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για την εξίσωση των όρων της τιμής με την προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει τη χορήγηση κατ' αποκοπή κοινοτικών ενισχύσεων για τη διάθεση, στις ευρωπαϊκές περιοχές της Κοινότητας, ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα. Οι ενισχύσεις αυτές αφορούν, αφενός μεν, το ραφινάρισμα στις εγκαταστάσεις ραφινάρισματος στις ευρωπαϊκές περιοχές της Κοινότητας ζάχαρης που παράγεται στα διαμερίσματα αυτά και, αφετέρου, τη μεταφορά της ζάχαρης που παράγεται στα εν λόγω διαμερίσματα έως τις ευρωπαϊκές περιοχές της Κοινότητας, καθώς και ενδεχομένως την αποθήκευσή της στα διαμερίσματα αυτά.
- (2) Οι ενισχύσεις για το ραφινάρισμα στις κοινοτικές εγκαταστάσεις ραφινάρισματος έχουν προβλεφθεί για να είναι δυνατός ο εφοδιασμός με τη ζάχαρη αυτή υπό συνθήκες τιμών ανάλογες με τις συνθήκες που ισχύουν για την προτιμησιακή ζάχαρη.
- (3) Τα έξοδα θαλάσσιας μεταφοράς εξαρτώνται κυρίως από το μέγεθος σκαφών, ενώ αυτό προσδιορίζεται από το βύθισμα του πλοίου στα λιμάνια φόρτωσης των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων. Η πείρα έχει αποδείξει ότι ακριβώς λόγω των χαρακτηριστικών των λιμανιών, η ζάχαρη μεταφέρεται συχνά από ορισμένα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα προς την Κοινότητα με σκάφη μεγέθους κατώτερου των 20 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας, ενώ σκάφη μεγέθους 25 000 έως 30 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας λαμβάνονται ως βάση για τον καθορισμό του ναύλου νήσοι της Καραϊβικής — Ηνωμένο Βασίλειο. Οι ναύλοι τους οποίους καταβάλλουν οι συναλλασσόμενοι μπορούν κατ' αυτόν τον τρόπο να είναι δυσανάλογοι σε σχέση με το στοιχείο ναύλου το οποίο καθορίζεται κατ' αποκοπή. Κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί στις λεπτομέρειες εφαρμογής του κατ' αποκοπήν ποσού η δυνατότητα προσαρμογής του ναύλου Καραϊβικής — Ηνωμένου Βασιλείου εφόσον δικαιολογείται από τις διαστάσεις των χρησιμοποιούμενων σκαφών.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 σχετικά με τη ζάχαρη ΑΚΕ που προσαρτάται στη συμφωνία εταιρικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ <sup>(2)</sup>, η εγγυημένη τιμή αναφέρεται στη μη συσκευασμένη ζάχαρη που παραδίδεται CIF στα ευρωπαϊκά λιμάνια της Κοινότητας για ζάχαρη του ποιοτικού τύπου. Όταν η απόδοση της προτιμησιακής ζάχαρης διαφέρει από την απόδοση του ποιοτικού τύπου, εφαρμόζεται σ' αυτήν ένας πίνακας επιδοτήσεων που ισχύει στα πλαίσια του διεθνούς εμπορίου, ο οποίος διαφέ-

ρει από τον πίνακα που προβλέπεται για το σκοπό αυτό από την κοινοτική νομοθεσία για την ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα. Για να επιτευχθεί εξίσωση των συνθηκών τιμής μεταξύ των δύο τύπων ακατέργαστης ζάχαρης, είναι σωστό να καλυφθεί η διαφορά που προέρχεται από την εφαρμογή των δύο πινάκων με μια ειδική παρέμβαση προς όφελος του ατόμου που πραγματοποιεί το ραφινάρισμα της ακατέργαστης ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

- (5) Η χορήγηση των ενισχύσεων για το ραφινάρισμα δικαιολογείται μόνο για τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης καταγωγής των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων, που ενδέχεται να υποστούν τη διαδικασία ραφινάρισματος σε λευκή ζάχαρη στις διάφορες ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες ποσότητες τέτοιας ζάχαρης, όπως προκύπτουν από την τακτική κατάρτιση ενός κοινοτικού ισοζυγίου προβλέψεων σε ακατέργαστη ζάχαρη.
- (6) Επειδή οι παραγωγοί της ζάχαρης αυτής δεν διαθέτουν σημαντικές εγκαταστάσεις αποθηκείωσης στα εργοστάσιά τους, όλη η ζάχαρη που προορίζεται να διατεθεί στις εγκαταστάσεις ραφινάρισματος της Κοινότητας αποθηκεύεται, αμέσως μετά την παραγωγή της, σε σιλό που βρίσκονται σε λιμάνια. Εκ του γεγονότος αυτού, οι παραγωγοί αυτοί πρέπει να καταβάλουν προκαταβολές επί των δαπανών μεταφοράς από το εργοστάσιο στο λιμάνι φορτώσεως. Τα τελευταία χρόνια, η διάρκεια της προκαταβολής αυτής αυξάνεται με τη διάρκεια αποθηκείωσης σε σιλό που βρίσκονται σε λιμάνια λόγω της μη κανονικότητας των αποστολών που σημαίνουν ολοένα και μεγαλύτερη επιβάρυνση για τους εν λόγω παραγωγούς. Δικαιολογείται να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης προκαταβολής επί της οριστικής πληρωμής της ενισχύσεως ίσης με το ποσό του στοιχείου FOB της ενισχύσεως αυτής. Πρέπει να εξαρτάται η χορήγηση της προκαταβολής αυτής από τη σύσταση, εκ μέρους του αιτούντος, αντίστοιχης εγγυήσεως και να καθορισθούν οι άλλοι όροι που είναι αναγκαίοι για τη χορήγηση της προκαταβολής αυτής, και ιδίως οι ποσότητες της εν λόγω ζάχαρης.
- (7) Πρέπει να οριστούν επακριβώς ορισμένες λεπτομέρειες σχετικά με τον προσδιορισμό του βάρους και των αποδόσεων της ζάχαρης, ειδικότερα δε όταν τα προϊόντα αυτά μεταφέρονται χύδην στο ίδιο σκάφος για λογαριασμό περισσότερων παραγωγών.
- (8) Γενικά, παρέρχεται σημαντικό χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας φόρτωσης της εν λόγω ζάχαρης και της ημερομηνίας τήρησης των αναγκαίων τελωνειακών διατυπώσεων κατά την άφιξη, προκειμένου να καταστεί δυνατή η καταβολή της ενίσχυσης από τον αρμόδιο οργανισμό. Επομένως, πρέπει να προβλεφθεί σύστημα προκαταβολής.
- (9) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν τα κατάλληλα μέτρα για τον έλεγχο της ζάχαρης που έχει υποστεί ραφινάρισμα, καθώς και να οριστεί, για το σκοπό αυτό, η έννοια του ραφινάρισματος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

- (10) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό αντικαθίστουν εκείνες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/86 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 1986, που θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων για τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και τροποποιεί για τέταρτη φορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3016/78<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 350/1999<sup>(2)</sup>. Ο κανονισμός αυτός πρέπει συνεπώς να καταργηθεί.
- (11) Πρέπει να εφαρμοστούν τα μέτρα αυτά από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 2001/02.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Χορηγούνται, ως μέσο παρέμβασης, κατ' αποκοπή κοινοτικές ενισχύσεις για τη διάθεση, στις ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας, ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

### Άρθρο 2

1. Κατόπιν αιτήσεως προς τις αρμόδιες γαλλικές αρχές, χορηγείται, για την περίοδο εμπορίας 2001/02, στους παραγωγούς της ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 και παραδίδεται στα ευρωπαϊκά λιμάνια της Κοινότητας, ενίσχυση που αποτελείται:

- α) από ένα κατ' αποκοπή ποσό, εκφρασμένο σε λευκή ζάχαρη, που αντιπροσωπεύει τα έξοδα μεταφοράς από το στάδιο εξόδου από το εργοστάσιο μέχρι το στάδιο fob, που καθορίζεται σε:
- 17 ευρώ ανά τόνο για τα διαμερίσματα της Ρεϋνιόν και της Μαρτινίκας,
  - 24 ευρώ ανά τόνο για το διαμέρισμα της Γουαδελούπης·
- β) από ένα ενιαίο κατ' αποκοπή ποσό, που αντιπροσωπεύει τα έξοδα θαλάσσιας μεταφοράς από το στάδιο fob/γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα μέχρι το στάδιο cif/κήτος του πλοίου στα ευρωπαϊκά λιμάνια της Κοινότητας, καθώς και τα έξοδα ασφάλισης για τη μεταφορά αυτή·
- γ) από ένα ποσό που καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα αποθεματοποιημένης ζάχαρης στο τέλος κάθε μήνα στις εγκαταστάσεις των παραγωγών, το οποίο εκφράζεται σε αξία λευκής ζάχαρης σε 0,33 ευρώ ανά μήνα.

2. Το κατ' αποκοπή ποσό που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) καθορίζεται σύμφωνα με το στοιχείο του ναύλου μεταξύ Καραϊβικής και Ηνωμένου Βασιλείου, όπως καθορίστηκε από την Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of London και ενσωματώνεται στην London Daily Price για τη ζάχαρη που ισχύει κατά την ημερομηνία έκδοσης της φορτωτικής για την εν λόγω ζάχαρη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 253 της 5.9.1986, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 44 της 18.2.1999, σ. 8.

Το ποσό μετατρέπεται σε ευρώ με τη χρήση της ισοτιμίας που λαμβάνεται υπόψη για τη διαπίστωση της τιμής cif και προσαρμόζεται κατ' αποκοπή προκειμένου να ληφθεί υπόψη στα έξοδα ασφάλισης η διαφορά της αξίας της ζάχαρης στη διεθνή αγορά και στην Κοινότητα. Στη συνέχεια, το ποσό αυτό πολλαπλασιάζεται με συντελεστή ίσο με το κλάσμα της μονάδας προς την απόδοση της εν λόγω ζάχαρης.

Το προσαρμοσθέν ποσό διαπιστώνεται από την Επιτροπή και ανακοινώνεται στις αρμόδιες αρχές της Γαλλίας.

3. Οι αρμόδιες αρχές της Γαλλίας μπορούν να προσαρμόσουν κατ' αποκοπή το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) όταν, λόγω της χρησιμοποίησης σκαφών μεγέθους κατώτερου των 20 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας, τα πραγματικά έξοδα μεταφοράς που βαρύνουν τον παραγωγό υπερβαίνουν το εν λόγω ποσό.

Η εν λόγω προσαρμογή είναι ίση, για κάθε μήνα και για κάθε γεωγραφική ζώνη (Αντίλλες/Ρεϋνιόν), κατ' ανώτατο όριο, με το μέσο όρο, των διαφορών που διαπιστώνονται για τις μεταφορές χύδην, κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται του μήνα αναχώρησης της ζάχαρης από τα λιμάνια των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων, μεταξύ του πραγματικού κόστους της ναύλωσης για τα σκάφη μεγέθους κατώτερου των 20 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας, που προσδιορίζεται βάσει των φορτωτικών, και του στοιχείου του ναύλου Νήσοι Καραϊβικής — Ηνωμένο Βασίλειο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στοιχείο β).

Η προσαρμογή μπορεί να προσαυξηθεί κατ' ανώτατο όριο έως 25 % για σκάφη μεγέθους κατώτερου των 7 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας λόγω συνθηκών που υφίστανται στα λιμάνια.

Οι αρμόδιες αρχές της Γαλλίας ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή τις προσαρμογές που πραγματοποίησαν, διευκρινίζοντας κυρίως τον αριθμό των σκαφών και τα σχετικά ποσά, και διαβιβάζουν τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα.

### Άρθρο 3

1. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 2 εφαρμόζεται στο πιστοποιούμενο κατά την άφιξη βάρος της ζάχαρης που μετατρέπεται σε λευκή ζάχαρη σύμφωνα με τον τύπο αποδόσεως που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Σε περίπτωση μεταφοράς χύδην η οποία δεν επιτρέπει την εξακρίβωση των ξεχωριστών παρτίδων, η μέση απόδοση του συνόλου του φορτίου εφαρμόζεται στο σύνολο της εν λόγω ζάχαρης.

2. Η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 2 καταβάλλεται μετά από προσκόμιση από τον ενδιαφερόμενο παραγωγό:

- α) κάθε αποδεικτικού στοιχείου που αναγνωρίζεται από το εν λόγω κράτος μέλος για την εισαγωγή στις ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας της εν λόγω ζάχαρης, και
- β) της φορτωτικής, των αποτελεσμάτων των αναλύσεων καθώς και του οριστικού τιμολογίου.

Οι αναλύσεις πραγματοποιούνται κατά την παραλαβή, ανά παρτίδες 250 τόνων επί του συνόλου του φορτίου, από εγκεκριμένο εργαστήριο του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου εισάγεται η ζάχαρη.

3. Μπορεί να πληρωθεί προκαταβολή, η οποία αντιπροσωπεύει 90 % του ποσού που καθορίζεται βάσει του βάρους, το οποίο αναγράφεται στο προσωρινό τιμολόγιο και μετατρέπεται σε λευκή ζάχαρη σύμφωνα με κατ' αποκοπή απόδοση 96 %.

Η αίτηση προκαταβολής υποβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο παραγωγό και συνοδεύεται από το τελωνειακό έγγραφο, τη φορτωτική καθώς και το προσωρινό τιμολόγιο.

4. Μπορεί επίσης να χορηγηθεί, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, και μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου ή των ενδιαφερομένων παραγωγών ακατέργαστης ζάχαρης, πρώτη προκαταβολή επί της πληρωμής ίση με το στοιχείο της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α). Αυτή η πρώτη προκαταβολή συνιστά προπληρωμή επί της προκαταβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 3.

Η προκαταβολή υπολογίζεται με βάση το βάρος που διαπιστώθηκε στο σιλό του λιμανιού φορτώσεως από τις αρμόδιες γαλλικές αρχές ή τα πρόσωπα που ενεργούν υπό τον έλεγχό τους, μετατρεπόμενη σε λευκή ζάχαρη σύμφωνα με κατ' αποκοπήν απόδοση 96 %.

Η αίτηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να συνοδεύεται από τη σύσταση εγγυήσεως που θα αντιστοιχεί στο ποσό της ζητούμενης προκαταβολής. Η εγγύηση αυτή αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες η οριστική πληρωμή της ολικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) πραγματοποιείται με τους όρους της παραγράφου 1.

Η εγγύηση συνίσταται, κατ' επιλογή του ενδιαφερομένου, σε χρήματα ή σε μια μορφή βεβαίωσης η οποία εκδίδεται από ένα ίδρυμα ανταποκρινόμενο στα κριτήρια που καθορίζει η Γαλλία.

Το μέρος της εγγύησης ή η εγγύηση που δεν έχει αποδεσμευθεί, καταπίπτει για την ποσότητα της ζάχαρης για την οποία δεν έχουν τηρηθεί οι αντίστοιχες υποχρεώσεις.

#### Άρθρο 4

1. Για τις ζάχαρες που αναφέρονται στο άρθρο 1, που έχουν υποστεί ραφινάρισμα σε μία βιομηχανία ραφινάρισματος στις ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας, χορηγείται στις εν λόγω επιχειρήσεις ραφινάρισματος ενίσχυση για κάθε δέκατο του εκατοστού που υπερβαίνει το 92 %, από ποσό που ισούται με 0,0387 % της τιμής παρέμβασης για την ακατέργαστη ζάχαρη της περιόδου εμπορίας κατά τη διάρκεια της οποίας πραγματοποιείται το ραφινάρισμα.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται εντός των ορίων των ποσοτήτων που προσδιορίζονται ανάλογα με τις περιφέρειες της

Κοινότητας στις οποίες είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί το ραφινάρισμα.

Ο καθορισμός των ποσοτήτων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο γίνεται με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 42 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, με βάση ένα κοινοτικό ισοζύγιο εφοδιασμού σε ακατέργαστες ζάχαρες και για το ραφινάρισμά τους στις οικείες ευρωπαϊκές περιοχές της Κοινότητας.

3. Το συνολικό ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χορηγείται μετά από αίτηση των επιχειρήσεων που έχουν πραγματοποιήσει ραφινάρισμα της εν λόγω ζάχαρης, η οποία υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιήθηκε το ραφινάρισμα.

#### Άρθρο 5

Η αίτηση για τη χορήγηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 πρέπει να συνοδεύεται από αποδείξεις, αναγνωρισμένες από το σχετικό κράτος μέλος, ότι η ραφινάρισμα ζάχαρη έχει ληφθεί από ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα· για το σκοπό αυτό, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, η ακατέργαστη ζάχαρη τίθεται υπό τελωνειακό έλεγχο ή υπό άλλο διοικητικό έλεγχο που παρέχει παρόμοιες εγγυήσεις.

Για τη χορήγηση της ενίσχυσης αυτής, νοείται ως ραφινάρισμα η μεταποίηση της ακατέργαστης ζάχαρης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, σε λευκή ζάχαρη όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), της παραγράφου 2 του εν λόγω κανονισμού.

#### Άρθρο 6

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, για κάθε μήνα, σε δύο μήνες μετά τον εξεταζόμενο μήνα, τις ποσότητες που εκφράζονται σε λευκή ζάχαρη, για τις οποίες έχουν χορηγηθεί οι ενισχύσεις που αναφέρονται αντιστοίχως στα άρθρα 2 και 4, καθώς και τα ποσά που αντιστοιχούν στις ποσότητες αυτές.

#### Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2750/86 καταργείται.

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1555/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Ιουλίου 2001**  
**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965, περί δημιουργίας δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης επί των εισοδημάτων και της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 79/65/ΕΟΚ ορίζει ότι το πεδίο παρατήρησης πρέπει να περιλαμβάνει τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις οικονομικού μεγέθους ίσου ή μεγαλύτερου από ένα όριο που εκφράζεται σε ευρωπαϊκές μονάδες μεγέθους (ΕΜΜ), κατά την έννοια του παραρτήματος III της απόφασης 85/377/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1985, για τη θέσπιση κοινοτικής τοπολογίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/725/ΕΚ <sup>(4)</sup>.
- (2) Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82, της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1982, περί επιλογής των λογιστικών εκμεταλλεύσεων με σκοπό τη διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 285/2000 <sup>(6)</sup>, ορίζονται τα όρια για το 1995 και τα επόμενα λογιστικά έτη.
- (3) Οι διαρθρωτικές αλλαγές οδήγησαν σε μείωση του αριθμού των μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων και της συνδρομής τους στη συνολική γεωργική παραγωγή, και συνεπώς δεν χρειάζεται πλέον να περιλαμβάνονται στο πεδίο παρατήρησης για την κάλυψη του σημαντικότερου τμήματος της γεωργικής δραστηριότητας (τουλάχιστον 90 % του συνολικού τυπικού ακαθάριστου κέρδους).
- (4) Στην περίπτωση της Ιταλίας κρίνεται σκόπιμο να αυξηθεί το όριο από 2 ΕΜΜ σε 4 ΕΜΜ, αλλά για πρακτικούς λόγους η τροποποίηση αυτή δεν μπορεί να εφαρμοσθεί πριν από το λογιστικό έτος 2002.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινοτικής επιτροπής για το δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 174 της 2.7.1997, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 220 της 17.8.1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 291 της 13.11.1999, σ. 28.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 205 της 13.7.1982, σ. 5.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 31 της 5.2.2000, σ. 79.

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1859/82 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Για το λογιστικό έτος 2001 (περίοδος δώδεκα διαδοχικών μηνών που αρχίζει μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 1ης Ιουλίου του 2001) και για τα επόμενα λογιστικά έτη, το όριο οικονομικού μεγέθους που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 79/65/ΕΟΚ σε ΕΜΜ καθορίζεται ως εξής:

— Βέλγιο:	16 ΕΜΜ
— Κάτω Χώρες:	16 ΕΜΜ
— Δανία:	8 ΕΜΜ
— Γερμανία:	8 ΕΜΜ
— Γαλλία:	8 ΕΜΜ
— Λουξεμβούργο:	8 ΕΜΜ
— Αυστρία:	8 ΕΜΜ
— Φινλανδία:	8 ΕΜΜ
— Σουηδία:	8 ΕΜΜ
— Ηνωμένο Βασίλειο (με εξαίρεση τη Βόρεια Ιρλανδία):	16 ΕΜΜ
— Βόρεια Ιρλανδία:	8 ΕΜΜ
— Ιρλανδία:	2 ΕΜΜ
— Ιταλία:	2 ΕΜΜ
— Ελλάδα:	2 ΕΜΜ
— Ισπανία:	2 ΕΜΜ
— Πορτογαλία:	2 ΕΜΜ.

Για την Ιταλία, το όριο οικονομικού μεγέθους που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο καθορίζεται σε 4 ΕΜΜ για το λογιστικό έτος 2002 (περίοδος δώδεκα διαδοχικών μηνών που αρχίζει μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 1ης Ιουλίου 2002) και για τα επόμενα λογιστικά έτη.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από το λογιστικό έτος 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1556/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος σχετικά με την εφαρμογή των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 911/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1555/96 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1273/2001 <sup>(4)</sup>, προβλέπει έλεγχο της εισαγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα. Ο έλεγχος αυτός πραγματοποιείται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό 993/2001 <sup>(6)</sup>.
- (2) Για την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία <sup>(7)</sup>, η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της

Ουρουγουάης και βάση των τελευταίων διαθέσιμων στοιχείων για το 1997, 1998 και 1999, πρέπει να τροποποιηθεί ο όγκος ενεργοποίησης των πρόσθετων δασμών για τα μήλα.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής διαχείρισης των νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1555/96 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 3.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 193 της 3.8.1996, σ. 1.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 175 της 28.6.2001, σ. 12.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1.  
<sup>(7)</sup> ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η περιγραφή των εμπορευμάτων έχει μόνο ενδεικτική αξία. Το πεδίο εφαρμογής των πρόσθετων δασμών καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από την εμβέλεια των κωδικών ΣΟ όπως υφίσταται τη στιγμή της έκδοσης του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση που υπάρχει ex, πριν από τον κωδικό ΣΟ, το πεδίο εφαρμογής των πρόσθετων δασμών προσδιορίζεται από την εμβέλεια του κωδικού ΣΟ καθώς και από την αντίστοιχη περίοδο εφαρμογής.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Περίοδοι εφαρμογής	Όγκος ενεργοποίησης (σε τόνους)
78.0015	ex 0702 00 00	Τομάτες	— 1η Οκτωβρίου έως 31 Μαρτίου	718 828
78.0020			— 1η Απριλίου έως 30 Σεπτεμβρίου	1 174 823
78.0065	ex 0707 00 05	Αγγούρια	— 1η Μαΐου έως 31 Οκτωβρίου	11 881
78.0075			— 1η Νοεμβρίου έως 30 Απριλίου	6 621
78.0085	ex 0709 10 00	Αγκινάρες	— 1η Νοεμβρίου έως 30 Ιουνίου	661
78.0100	0709 90 70	Κολοκυθάκια	— 1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	9 867
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Πορτοκάλια	— 1η Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου	372 855
78.0120	ex 0805 20 10	Κλημεντίνες	— 1η Νοεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	289 518
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Μανταρίνια (συμπεριλαμβανομένων των tangerines και των satsumas)· wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών	— 1η Νοεμβρίου έως τέλος Φεβρουαρίου	117 200
78.0155	ex 0805 30 10	Λεμόνια	— 1η Ιουνίου έως 31 Δεκεμβρίου	289 508
78.0160			— 1η Ιανουαρίου έως 31 Μαΐου	14 586
78.0170	ex 0806 10 10	Επιτραπέζια σταφύλια	— 21 Ιουλίου έως 20 Νοεμβρίου	205 769
78.0175	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Μήλα	— 1η Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου	1 035 900
78.0180			— 1η Σεπτεμβρίου έως 31 Δεκεμβρίου	578 486
78.0220	ex 0808 20 50	Αχλάδια	— 1η Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου	269 828
78.0235			— 1η Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου	91 447
78.0250	ex 0809 10 00	Βερίκοκα	— 1η Ιουνίου έως 31 Ιουλίου	178 499
78.0265	ex 0809 20 95	Κεράσια, εκτός από τα βύσσινα	— 21 Μαΐου έως 10 Αυγούστου	153 116
78.0270	ex 0809 30	Ροδάκινα, συμπεριλαμβανομένων των brugnons και νεκταρινιών	— 11 Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου	255 305
78.0280	ex 0809 40 05	Δαμάσκηνα	— 11 Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου	54 177»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1557/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου για τα μέτρα ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2000, για τα μέτρα ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβανομένης υπόψη της εμπειρίας που έχει αποκτηθεί κατά τη διάρκεια των ετών 2000 και 2001, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 περί δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(2)</sup> πρέπει να τροποποιηθεί, με σκοπό ορισμένες διευκρινίσεις, τη βελτίωση του καθεστώτος παραλαβής και επεξεργασίας των αιτήσεων, καθώς και πρόβλεψης κάποιας ελαστικότητας των διατάξεων όσον αφορά τη χρηματοδότηση με ποσοστό 75 % ορισμένων ενεργειών εξαιρετικού ενδιαφέροντος. Λαμβανομένης υπόψη της έκτασης των αναγκαίων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμη, με μέλημα τη διαφάνεια για κάθε ενδιαφερόμενο, η αναδιατύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1390/2000.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 814/2000 καθορίζει τον τύπο και το περιεχόμενο των μέτρων ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής.
- (3) Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων αποτελεί το αποτελεσματικότερο και διαφανέστερο μέσο για να διασφαλιστεί ότι στις δυνατότητες επιδότησης που προσφέρονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000 δίδεται η ευρύτερη δυνατή δημοσιότητα ώστε να επιλέγονται τα καλύτερα μέτρα.
- (4) Πρέπει να καθοριστούν λεπτομερώς οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας των αιτούντων, τα κριτήρια εξαίρεσης και τα γενικά κριτήρια επιλογής των μέτρων που καθορίστηκαν στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000.
- (5) Μεταξύ των αποδεκτών της χρηματοδότησης της προβλεπόμενης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 814/2000 περιλαμβάνονται οργανώσεις χωρίς καλώς καθορισμένο νομικό καθεστώς. Έτσι, προκειμένου να διασφαλίζεται η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, πρέπει να απαιτείται, όταν καταβάλλεται προκαταβολή επί της πληρωμής επίδοσης, η σύσταση ισοδύναμης εγγυήσεως.
- (6) Προκειμένου να επωφελείται ο μεγαλύτερος δυνατός αριθμός ενδιαφερομένων από τους διαθέσιμους οικονομικούς πόρους, η χρηματοδότηση κατά περισσότερο του 50 % πρέπει να αποτελεί εξαίρεση.

- (7) Η τήρηση της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, ΕΓΠΕ, η οποία συγκροτήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, ενήμερης σχετικά με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού μπορεί να ευνοήσει το συντονισμό μεταξύ των μέτρων που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη και εκείνων που στηρίζονται από την Κοινότητα.
- (8) Λαμβανομένης υπόψη της προθεσμίας για τη δημοσίευση της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, πρέπει να προβλεφθεί η άμεση θέση του κανονισμού σε εφαρμογή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ΕΓΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1****Πεδίο εφαρμογής**

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τα μέτρα ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής υπό μορφή προγραμμάτων, ενεργειών και συγκεκριμένων δράσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000.

**Άρθρο 2****Πρόσκληση υποβολής προτάσεων**

Το αργότερο μέχρι τις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρόσκληση υποβολής προτάσεων όπου βασικά αναφέρονται τα θέματα και οι τύποι μέτρων προτεραιότητας, καθώς και οι προθεσμίες για την αποστολή των αιτήσεων, την έναρξη, την υλοποίηση και το πέρας της παρακολούθησης των μέτρων.

**Άρθρο 3****Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας για τους υποβάλλοντες πρόταση**

1. Οι οργανώσεις και οι ενώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) να είναι ιδιωτικές· σε περίπτωση οργανώσεων ή ενώσεων τα μέλη των οποίων είναι άλλες οργανώσεις ή ενώσεις, οι τελευταίες αυτές πρέπει επίσης να είναι ιδιωτικές·
- β) να είναι μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα·
- γ) να είναι εγκατεστημένες σε κράτος μέλος από διετίας τουλάχιστον.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 7.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 158 της 30.6.2000, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

2. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 πρέπει να έχουν νομίμως συσταθεί σε κράτος μέλος από διετίας τουλάχιστον.

3. Όταν στη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 9 προβλέπεται η πληρωμή προκαταβολής επί της επιδοτήσεως, ο υποβάλλων πρόταση συνιστά τραπεζική εγγύηση ισοδυναμού ποσού.

Η εγγύηση αυτή δεν απαιτείται στην περίπτωση κατά την οποία ο υποβάλλων πρόταση είναι δημόσιος οργανισμός.

#### Άρθρο 4

##### Κριτήρια αποκλεισμού για τους υποβάλλοντες προσφορά

Ο υποβάλλων προσφορά αποκλείεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- αν είναι σε κατάσταση πτώχευσης, εκκαθάρισης, διακοπής ή αναστολής δραστηριοτήτων, πτώχευσης συμβιβασμού ή παρομοίου μέτρου ή αν έχει κινηθεί γι' αυτόν τέτοιας φύσεως διαδικασία·
- αν έχει καταδικαστεί με τελεσίδικη απόφαση για αδίκημα σχετικό με το επαγγελματικό του ήθος·
- αν έχει διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα·
- αν δεν είναι τακτοποιημένος όσον αφορά την πληρωμή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης και φόρων·
- αν δεν διαθέτει την απαραίτητη οικονομική, τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την υλοποίηση του μέτρου, λαμβανόμενων υπόψη των πληροφοριών που ορίζονται στο παράρτημα I σημείο 3 στοιχεία γ) και δ).

#### Άρθρο 5

##### Μη επιλέξιμα μέτρα

Πέραν των μέτρων των αναφερομένων στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000, δεν είναι επιλέξιμα:

- τα μέτρα με κερδοσκοπικό χαρακτήρα·
- οι γενικές συνελεύσεις ή οι καταστατικές συνεδριάσεις.

#### Άρθρο 6

##### Αιτίες αποκλεισμού και προϋποθέσεις παραδεκτότητας μέτρων

- Αποκλείονται τα προγράμματα ενεργειών τα οποία περιλαμβάνουν αίτηση επιδότησης για ποσό κάτω των 25 000 ευρώ ή άνω των 500 000 ευρώ.
- Αποκλείονται οι συγκεκριμένες ενέργειες που περιλαμβάνουν αίτηση επιδότησης για ποσό κάτω των 5 000 ευρώ ή άνω των 100 000 ευρώ.
- Αποκλείονται τα προγράμματα και οι συγκεκριμένες ενέργειες των οποίων η προετοιμασία, η εκτέλεση και η παρακολούθηση πραγματοποιούνται εκτός της περιόδου της προβλεπόμενης στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο της οποίας έχουν υποβληθεί.
- Κατά τη διάρκεια μιας και της αυτής ετήσιας χρήσης είναι δυνατόν να γίνουν δεκτά μόνον ένα πρόγραμμα ενεργειών ή τρεις συγκεκριμένες ενέργειες ανά υποβάλλοντα πρόταση.

5. Εάν η πρόσκληση υποβολής προτάσεων που ισχύει για την οικεία χρήση προβλέπει δεύτερη ημερομηνία για την υποβολή αιτήσεων, ο υποβάλλων πρόταση του οποίου το πρόγραμμα δραστηριοτήτων έχει απορριφθεί έχει τη δυνατότητα να υποβάλει τουλάχιστον τρεις αιτήσεις επιδότησης, καθεμία για συγκεκριμένη ενέργεια, εφόσον τηρείται η οροφή η καθοριζόμενη στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

6. Είναι παραδεκτές μόνον οι αιτήσεις επιδότησης που υποβάλλονται κατά τις διατάξεις του παραρτήματος I.

#### Άρθρο 7

##### Κριτήρια επιλογής μέτρων

- Η Επιτροπή επιλέγει τις αιτήσεις που έχει κριθεί ότι δικαιούνται της κοινοτικής χρηματοδότησης με βάση τα κριτήρια ποιότητας του σχεδίου και καλή σχέση δαπάνης/απόδοσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000.
  - Η ποιότητα του σχεδίου εκτιμάται ιδίως όσον αφορά:
    - την ορθότητα και το γενικό ενδιαφέρον των μέτρων·
    - την ευρωπαϊκή διάσταση και προστιθέμενη αξία·
    - τη διαρκή πολλαπλασιαστική επένδυση σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο·
    - τη συμβολή στη διαρκή ανάπτυξη πολυεθνικής, διαπεριφερειακής ή διατομεακής συνεργασίας·
    - τα μέσα που προβλέπονται για την αξιολόγηση των μέτρων.
- Η καλή σχέση κόστους αποδοτικότητας εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
  - τον ορθολογικό χαρακτήρα του υποβαλλομένου προϋπολογισμού·
  - την αιτούμενη συμμετοχή από την Επιτροπή·
  - την ικανότητα του αιτούντος να συγκεντρώσει άλλες πηγές χρηματοδότησης.
- Τα κριτήρια επιλογής ορίζονται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 8

##### Ποσοστό χρηματοδοτικής στήριξης

- Το ανώτατο ποσοστό της κοινοτικής χρηματοδότησης για τα επιλεγόμενα μέτρα είναι το 50 % των επιλεξιμών δαπανών, όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα III.
- Το ανώτατο ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότησης μπορεί να φθάσει έως το 75 % των επιλεξιμών δαπανών για ένα συγκεκριμένο μέτρο ή για τις ενέργειες ενός προγράμματος, υπό την προϋπόθεση ότι η δράση ή οι ενέργειες παρουσιάζουν εξαιρετικό ενδιαφέρον όσον αφορά τα κριτήρια επιλογής και ότι συνεπάγονται δαπάνες διαμονής ανά συμμετέχοντα και ημέρα μικρότερες του 60 % του ανωτάτου ποσού ανά ημέρα που εμφανίζεται στις κλίμακες που έχουν τεθεί από την Επιτροπή στη διάθεση των υποβαλλόντων πρόταση.
 

Θα δοθεί προτίμηση στα μέτρα που εκτελούνται σε αγροτικές ζώνες.

**Άρθρο 9****Σύμβαση**

Για τις επιλεγείσες αιτήσεις μεταξύ της Επιτροπής και των δικαιούχων συνάπτεται σύμβαση η οποία διέπει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την απόφαση της Επιτροπής για επιδότηση.

**Άρθρο 10****Μονοετία**

Οι επιδοτήσεις χορηγούνται σε αυστηρώς ετήσια βάση και δεν παρέχουν κανένα δικαίωμα για τα επόμενα έτη, ακόμη και αν το μέτρο εγγράφεται στο πλαίσιο πολυετούς στρατηγικής.

**Άρθρο 11****Δημοσιότητα**

Κάθε έτος, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δημοσιεύεται κατάλογος των δικαιούχων και των μέτρων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, με ένδειξη του ποσού της ενίσχυσης και του ποσοστού οικονομικής στήριξης.

**Άρθρο 12****Ενημέρωση της επιτροπής του ΕΓΤΠΕ**

Η επιτροπή του ΕΓΤΠΕ ενημερώνεται:

- α) για το περιεχόμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων πριν από τη δημοσίευσή της·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

β) για τα ληφθέντα προγράμματα ενεργειών·

γ) για τα επιλεγέντα να επιδοτηθούν μέτρα·

δ) για τις ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

**Άρθρο 13****Αξιολόγηση**

Για την αξιολόγηση των χρηματοδοτούμενων μέτρων, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000, οι δικαιούχοι πρέπει να παρέχουν όλα τα στοιχεία με βάση τα οποία είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί η αξιολόγηση αυτή και τα οποία ιδίως ανταποκρίνονται στα ερωτηματολόγια και στις κλίμακες αξιολόγησης που επισυνάπτονται στα έντυπα αίτησης, τα οποία θέτει στη διάθεσή τους η Επιτροπή.

Η Επιτροπή προβαίνει στην εν λόγω αξιολόγηση το αργότερο τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 14****Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/2000 καταργείται.

**Άρθρο 15****Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΥΠΟΒΟΛΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΗΣ

1. Οι αιτήσεις επιδότησης πρέπει:
  - α) να υποβάλλονται εντός των προθεσμιών που έχουν καθοριστεί·
  - β) να είναι δεόντως συμπληρωμένες και δακτυλογραφημένες·
  - γ) να αποστέλλονται σε πέντε αντίγραφα, σε καθένα από τα οποία το άτομο που είναι υπεύθυνο για το μέτρο <sup>(1)</sup> υπογράφει και αναγράφει την ημερομηνία, χρησιμοποιώντας τα πρωτότυπα έντυπα αιτήσεως επιδότησης που λαμβάνονται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, οι οποίες αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το σύνολο ή μέρος του μέτρου πραγματοποιείται εκτός της Κοινότητας, πρέπει να αποστέλλεται ένα συμπληρωματικό αντίγραφο·
  - δ) να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή, με δελτίο παραλαβής·
  - ε) να έχουν συνταχθεί σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας· μπορεί να επισυναφθεί σύντομη περιγραφή του σχεδίου σε άλλες επίσημες γλώσσες.
2. Ο προβλεπόμενος προϋπολογισμός πρέπει:
  - α) να καταμερίζεται ανά ενέργεια (και στην περίπτωση προγραμμάτων)·
  - β) να καταρτίζεται με χρησιμοποίηση των πρωτότυπων εγγράφων που τίθενται στη διάθεση των ενδιαφερομένων στην ιστοσελίδα του Διαδικτύου ή από τις υπηρεσίες της Επιτροπής τις αναφερόμενες στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων·
  - γ) να είναι ισοσκελισμένος, εκφρασμένος σε ευρώ και χωρίς σφάλματα·
  - δ) να είναι επαρκώς λεπτομερές ώστε να είναι δυνατή η εξακρίβωση, η παρακολούθηση και ο έλεγχος των προτεινόμενων μέτρων·
  - ε) να περιέχει τους υπολογισμούς και τις προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν για την εκπόνησή του·
  - στ) στο μέρος «έσοδα» να περιλαμβάνει:
    - την άμεση συνεισφορά του υποβάλλοντος πρόταση,
    - τις λεπτομέρειες συνεισφοράς άλλων ενδεχομένων χρηματοδοτών,
    - τυχόν έσοδα που προκύπτουν από το σχέδιο, συμπεριλαμβανομένων ενδεχομένως των δικαιωμάτων που έχουν απαιτηθεί από τους συμμετέχοντες,
    - τη ζητούμενη επιδότηση από την Επιτροπή, ενδεχομένως αναλυόμενη σύμφωνα με τις διάφορες αιτήσεις που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή·
  - ζ) τόσο στο τμήμα των εσόδων όσο και στο τμήμα των δαπανών να φέρει υπογραφή και ημερομηνία.
3. Στην αίτηση επισυνάπτονται:
  - α) τα καταστατικά, το οργανόγραμμα, ο εσωτερικός κανονισμός και η πλέον πρόσφατη έκθεση δραστηριότητας του υποβάλλοντος πρόταση·
  - β) όλα τα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο υποβάλλον πρόταση δεν εμπίπτει σε καμία από τις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 4 στοιχεία α), β), γ) και δ) του παρόντος κανονισμού·
  - γ) τους ισολογισμούς και τους ετήσιους λογαριασμούς των δύο τελευταίων οικονομικών ετών·
  - δ) οποιοδήποτε έγγραφο επιτρέπει να εκτιμηθεί η οικονομική, τεχνική και επαγγελματική ικανότητα του υποβάλλοντος πρόταση, και ιδίως τα ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα και η εμπειρία των υπευθύνων για το μέτρο, του κατά μέσο όρο ετησίως απασχολούμενου προσωπικού, του υλικού και του τεχνικού εξοπλισμού που διαθέτει, καθώς και περιγραφή των μέτρων που υλοποιήθηκαν κατά τα δύο τελευταία έτη·
  - ε) το λεπτομερές πρόγραμμα κάθε μέτρου, που περιλαμβάνει, κυρίως, τα συγκεκριμένα θέματα προς επεξεργασία, τη διάρθρωση της εκδήλωσης ή της δημοσίευσης καθώς και, κατά το μέτρο του δυνατού, τα ονόματα, τα προσόντα και την επαγγελματική πείρα των συμμετεχόντων των οποίων αναλαμβάνονται οι δαπάνες μεταφοράς και διαμονής και των εισηγητών, καθώς και τα θέματα με τα οποία οι τελευταίοι πρέπει να ασχοληθούν·
  - στ) οποιοδήποτε έγγραφο είναι χρήσιμο για να εκτιμηθεί το περιεχόμενο του μέτρου.

Σε περίπτωση υπεργολαβίας, πρέπει να αποσταλούν οι ίδιες πληροφορίες για να βεβαιωθεί η οικονομική, τεχνική και επαγγελματική ικανότητα του ή των συγκεκριμένων υπεργολάβων.

<sup>(1)</sup> Οι αιτήσεις μπορούν να αποσταλούν με μηχανογραφικά μέσα, αλλά στην περίπτωση αυτή πρέπει υποχρεωτικά να περιλαμβάνεται αντίγραφο επί χάρτου, το οποίο θα φέρει ημερομηνία και θα είναι υπογεγραμμένο από το άτομο που είναι υπεύθυνο για το μέτρο.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

1. Για τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2:

- α) η σημασία και το γενικό ενδιαφέρον του μέτρου εκτιμώνται κυρίως όσον αφορά:
- την αντιστοιχία του περιεχομένου του μέτρου με τους στόχους που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 814/2000 και τα θέματα προτεραιότητας που αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
  - τη σημασία των αναγκών σε θέματα πληροφόρησης που έχουν καθοριστεί από τον αιτούντα,
  - την αντιστοιχία μεταξύ των προτεινόμενων από τον αιτούντα μέτρων και των προβλεπόμενων ανθρώπινων και οικονομικών μέσων,
  - την αντιστοιχία μεταξύ των προτεινόμενων από τον αιτούντα μέτρων και του κοινού στο οποίο απευθύνονται·
- β) η ευρωπαϊκή διάσταση και προστιθέμενη αξία εκτιμώνται κυρίως όσον αφορά:
- το πλήθος χωρών που αφορά το μέτρο,
  - το πλήθος περιοχών που αφορά το μέτρο,
  - το πλήθος τομέων που καλύπτονται από το μέτρο,
  - το πλήθος εμπλεκόμενων οργανώσεων στη σύλληψη και την υλοποίηση του μέτρου,
  - την αποτελεσματική και ισόρροπη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων εταίρων όσον αφορά τον προγραμματισμό των μέτρων, την υλοποίηση των μέτρων και την οικονομική συμμετοχή,
  - την αντιπροσωπευτικότητα των συγκεκριμένων οργανώσεων (από το πλήθος των μελών και τους τομείς δραστηριοτήτων),
  - την πείρα των μεσολαβούντων και των εμπλεκόμενων ατόμων στην υλοποίηση του μέτρου σε σχέση με τα επεξεργασθέντα θέματα·
- γ) η διαρκής πολλαπλασιαστική επενέργεια σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο εκτιμώνται κυρίως όσον αφορά:
- το πλήθος δικαιούχων του μέτρου,
  - την αντιπροσωπευτικότητα και την ποιότητα των δικαιούχων,
  - την πολιτική διαδόσεως που έχει επιλεγεί, δηλαδή:
    - τα προβλεπόμενα μέσα επικοινωνίας (δημοσιεύσεις, εκδόσεις, βάσεις δεδομένων, σεμινάρια παρακολούθησης, τεχνικές προδιαγραφές κ.λπ.),
    - τα χρησιμοποιούμενα μέσα (χαρτί, ηλεκτρονικά, οπτικοακουστικά),
    - τα χρησιμοποιούμενα μέσα διάδοσης (τύπος, δημοσιεύσεις με ταχυδρομείο, απευθείας διανομή κ.λπ.),
  - τις επιπτώσεις του μέτρου ή του πολυετή του χαρακτήρα·
- δ) η συνεισφορά σε διαρκή πολυεθνική, διαπεριφερειακή ή διατομεακή συνεργασία εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
- τις πραγματοποιούμενες ανταλλαγές,
  - την από κοινού εκμετάλλευση εμπειριών,
  - τις δημιουργηθείσες συνεργασίες,
  - τη δικτύωση,
  - τη θέσπιση πολιτικής ενημέρωσης ή/και κοινής διάδοσης·
- ε) η αξιολόγηση των μέτρων εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
- τη διενέργεια εκ των προτέρων αξιολόγησης,
  - τη διενέργεια εκ των υστέρων αξιολόγησης,
  - τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί για να ευοδωθεί η αξιολόγηση αυτή,
  - τις τεχνικές που χρησιμοποιήθηκαν (δειγματοληψίες, ερωτηματολόγια, στατιστικές κ.λπ.).

2. Για τα κριτήρια που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 7 παράγραφος 3:

- α) ο ορθολογικός χαρακτήρας του υποβληθέντος προϋπολογισμού εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
- το συνολικό ποσό του,
  - τις δαπάνες που αναγράφονται για κάθε θέση, ιδίως αναφορικά με τους καλύτερους όρους που διατίθενται στην αγορά και σε σχέση με τα ποσοστά ή τις κλίμακες που έχουν καθοριστεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής,
  - τον ισοσκελισμό μεταξύ των διαφόρων θέσεων,
  - τη σχέση συνολικής δαπάνης ανά αμέσως δικαιούχο του μέτρου·

- β) η ζητούμενη συνεισφορά εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
- το συνολικό ποσό της,
  - την αναλογία της στα συνολικά έσοδα.
- γ) η ικανότητα του αιτούντα να συγκεντρώσει άλλες πηγές χρηματοδότησης εκτιμάται κυρίως όσον αφορά:
- το μερίδιο των ιδίων πόρων του αιτούντα στα συνολικά έσοδα,
  - την αναλογία στα συνολικά έσοδα των δημοσίων (εθνικών, περιφερειακών ή τοπικών) ή ιδιωτικών χρηματοδοτήσεων,
  - το ύψος της συνεισφοράς που ζητήθηκε από τους συμμετέχοντες.
-



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

1. Για να είναι επιλέξιμες, οι δαπάνες πρέπει να ανταποκρίνονται στα ακόλουθα κριτήρια:
  - α) να προκύπτουν απευθείας από το μέτρο·
  - β) να είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του μέτρου και να τηρούν τις καλύτερες διαθέσιμες προϋποθέσεις στην αγορά.
2. Οι δαπάνες πρέπει να συνδέονται με:
  - α) την προετοιμασία των μέτρων (σύλληψη, έρευνα, συντονισμός, δημοσιότητα, εκ των προτέρων αξιολόγηση κ.λπ.)·
  - β) την υλοποίηση των μέτρων (κόστος παραγωγής, αμοιβές των ομιλητών, ενοίκιαση εγκαταστάσεων και εξοπλισμού, διερμηνεία, εκτύπωση εγγράφων, δαπάνες συμμετοχής και δαπάνες ταξιδιού κ.λπ.)·
  - γ) την παρακολούθηση (επιθεωρήσεις, διανομή των πρακτικών, εκ των υστέρων αξιολόγηση κ.λπ.).
3. Είναι επιλέξιμες:
  - α) οι δαπάνες προσωπικού (μοναδιαίο κόστος ανά ημέρα εργασίας), με προσκόμιση των δελτίων μισθοδοσίας για τη συγκεκριμένη περίοδο ή των τιμολογίων σε περίπτωση απασχόλησης εξωτερικού προσωπικού·
  - β) οι ακόλουθες δαπάνες μεταφοράς:
    - οι δαπάνες κράτησης και ταξιδιού σε δεύτερη θέση, σιδηροδρομικώς, με τη συντομότερη διαδρομή, με προσκόμιση του εισιτηρίου <sup>(1)</sup>,
    - οι δαπάνες αεροπορικού ταξιδιού, για μετακινήσεις σε αποστάσεις μεγαλύτερες από 800 χιλιόμετρα, μετάβασης μετ' επιστροφής, με βάση την οικονομική θέση, με εφαρμογή των καλύτερων διαθέσιμων προτεινομένων τιμών στην αγορά (APEX, PEX, εκδρομικά κ.λπ.) και με προσκόμιση του εισιτηρίου και της κάρτας επιβίβασης <sup>(1)</sup>,
    - οι δαπάνες υπεραστικού ταξιδιού με λεωφορείο, με τη συντομότερη διαδρομή και με προσκόμιση του εισιτηρίου ή του τιμολογίου,
    - οι δαπάνες ενοικίασεως υπεραστικού λεωφορείου ή αυτοκινήτου, με την επιφύλαξη ότι έχουν εγγραφεί στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό και έχουν αιτιολογηθεί δέοντως, με προσκόμιση του τιμολογίου,
    - οι δαπάνες ταξιδιού με ιδιωτικό αυτοκίνητο, με βάση το τιμολόγιο που εφαρμόζεται για το σιδηροδρομικό ταξίδι σε δεύτερη θέση ή με υπεραστικό λεωφορείο, με βάση τη συντομότερη διαδρομή και εξαιρουμένου οποιουδήποτε συμπληρώματος. Οι δαπάνες αυτές είναι επιλέξιμες με προσκόμιση δηλώσεως που υπογράφεται από τον χρήστη και στην οποία αναφέρονται οι ημερομηνίες αναχώρησης και επιστροφής, ο τόπος αναχώρησης και προορισμού και βεβαίωση σιδηροδρομικής εταιρείας ή εταιρείας υπεραστικών αυτοκινήτων στην οποία προσδιορίζεται η δαπάνη ενός τέτοιου ταξιδιού <sup>(2)</sup>. Δεν είναι επιλέξιμες οι δαπάνες καυσίμου, σταθμεύσεως, διοδίων και διατροφής που πραγματοποιεί ο χρήστης ιδιωτικού αυτοκινήτου,
    - εξαιρούνται οι δαπάνες αστικής μεταφοράς (λεωφορείο, μετρό, τραμ) και οι δαπάνες ταξί·
  - γ) οι δαπάνες διαμονής και διατροφής, με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
    - εντός ανωτάτου ορίου ανά ημέρα και ανά άτομο, που θα ληφθούν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Το ποσό αυτό καλύπτει την ομαδική δαπάνη διαμονής και διατροφής στο πλαίσιο του μέτρου, με προσκόμιση των τιμολογίων,
    - εντός των ορίων ενός κατ' αποκοπή ποσού ανά άτομο, ανά γεύμα και ανά πρόγευμα, που θα ληφθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, εκτός των περιπτώσεων στις οποίες προβλέπεται ότι το σύνολο ή μέρος των γευμάτων δεν λαμβάνονται από κοινού,
    - οι κοινοί λογαριασμοί ξενοδοχείων δεν είναι αποδεκτοί παρά μόνον εάν αναφέρουν τον αριθμό του δωματίου, τα ονοματεπώνυμα των ατόμων και τον αριθμό των διανυκτερεύσεων. Οι λογαριασμοί εστιατορίων πρέπει να διευκρινίζουν τον αριθμό των ατόμων και πρέπει να επισυνάπτεται κατάλογος των συνδαιτυμόνων·
  - δ) οι δαπάνες διερμηνείας και μετάφρασης, με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και οι δαπάνες προσωπικού, και εντός ανωτάτου ορίου που θα ληφθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής·
  - ε) οι δαπάνες εμπειρογνομόνων ή ομιλητών, εντός ανωτάτου ορίου που θα ληφθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής, με προσκόμιση τιμολογίου ή απόδειξης πληρωμής και εφόσον δεν ανήκουν σε εθνική, κοινοτική ή διεθνή δημόσια υπηρεσία και δεν είναι ούτε μέλη ούτε υπάλληλοι της οργανώσεως που δικαιούται την επιδότηση ή οργανώσεως με την οποία είναι συνδεδεμένη ή συμβεβλημένη με την τελευταία·
  - στ) η ενοίκιαση αίθουσας διαλέξεων και υλικού, με παρουσίαση του τιμολογίου·
  - ζ) η υπεργολαβία, αλλά μόνο στις ειδικές περιπτώσεις που αναφέρονται στη σύμβαση. Ο δικαιούχος πρέπει να προβεί σε πρόσκληση υποβολής για τρεις τουλάχιστον προτάσεις στην περίπτωση κατά την οποία η αγορά αφορά ποσό ανώτερο από 10 000 ευρώ, να παράσχει στις υπηρεσίες της Επιτροπής τα στοιχεία που επιτρέπουν να αποδείξει ότι ο υπεργολάβος που έχει επιλεγεί πρότεινε την καλύτερη σχέση ποιότητας-τιμή και να αιτιολογήσει την επιλογή του εάν δεν πρόκειται για τον μειοδότη. Ο υπεργολάβος υπόκειται στους ίδιους κανόνες με τον δικαιούχο·

<sup>(1)</sup> Όταν το ταξίδι γίνεται σε άλλη θέση, οι δαπάνες που γίνονται δεν είναι επιλέξιμες, εκτός εάν προσκομιστεί βεβαίωση της εταιρείας μεταφοράς στην οποία προσδιορίζεται το κόστος της δεύτερης θέσης, οπότε οι επιλέξιμες δαπάνες περιορίζονται στο ποσό αυτό.

<sup>(2)</sup> Κατ' εξαίρεση, στις περιπτώσεις στις οποίες δεν υπάρχουν δημόσια μέσα μεταφοράς και εντός ορίου 300 χιλιομέτρων μετ' επιστροφής, οι επιλέξιμες δαπάνες καθορίζονται σε 0,25 ευρώ ανά χιλιόμετρο.

- η) οι δαπάνες δημοσιεύσεων και αποστολής, καθώς και οι δαπάνες οπτικοακουστικών παραγωγών, εκτός από τις δαπάνες του προσωπικού, με προσκόμιση των τιμολογίων·
- θ) οι άλλες δαπάνες που προκύπτουν από τις απαιτήσεις της σύμβασης επιδότησης (έλεγχοι, ειδικές αξιολογήσεις του μέτρου, εκθέσεις, μεταφράσεις, εγγυήσεις κ.λπ.), με προσκόμιση των τιμολογίων·
- ι) πρόβλεψη για απρόβλεπτα, με ανώτατο όριο το 5 % των άμεσων επιλέξιμων δαπανών·
- ια) ένα κατ' αποκοπή ποσό, εντός του ορίου του 7 %, υπολογιζόμενο επί του αθροίσματος των άμεσων επιλέξιμων δαπανών, περιλαμβανομένης της πρόβλεψης για απρόβλεπτα, που θα καλύπτει τις δαπάνες αναλώσιμου υλικού, προμηθειών και άλλες δαπάνες (συμπεριλαμβάνονται, κυρίως, μεταξύ των δαπανών: οι δαπάνες τηλεφώνου, φαξ, ταχυδρομείου, Διαδικτύου, φωτοτυπιών και το σύνολο της του υλικού γραφείου), εφόσον ο δικαιούχος δεν λαμβάνει από άλλη πηγή επιδοτήσεις λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
4. Δεν είναι επιλέξιμες:
- α) οι συνεισφορές σε είδος·
- β) οι δαπάνες που δεν διευκρινίζονται ή οι κατ' αποκοπή δαπάνες, εκτός από τις ειδικές περιπτώσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό·
- γ) οι έμμεσες δαπάνες (ενοίκιο, ηλεκτρικό ρεύμα, νερό, φωταέριο, ασφάλειες, φόροι κ.λπ.)
- δ) οι δαπάνες του επενδεδυμένου κεφαλαίου, οι προμήθειες, οι χρεωστικοί τόκοι, οι συναλλαγματικές απώλειες, τα δώρα και οι υπερβολικές δαπάνες.
5. Οι ημερομηνίες που θα ληφθούν υπόψη για την επιλεξιμότητα των δαπανών είναι εκείνες που αντιστοιχούν στις ημερομηνίες που εκτελέστηκαν οι δαπάνες και όχι εκείνες που αντιστοιχούν στην έκδοση των λογιστικών εγγράφων.
- Δεν θα ληφθεί υπόψη καμία δαπάνη που πραγματοποιήθηκε πριν από την ημερομηνία ενάρξεως του μέτρου όπως αυτή αναγράφεται στη σύμβαση επιδότησης.
6. Όλα τα τιμολόγια πρέπει να συντάσσονται με την ορθή και τη δέουσα μορφή, σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανόνες της συγκεκριμένης χώρας και να αναγράφουν το ποσό και το ποσοστό του ΦΠΑ. Δεν θα ληφθούν υπόψη τα αντίγραφα κακής ποιότητας.
7. Δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη καμία μη αιτιολογημένη δαπάνη.
8. Οι δαπάνες πρέπει να έχουν όντως πραγματοποιηθεί, να έχουν καταχωρηθεί λογιστικά και στα φορολογικά έγγραφα του δικαιούχου και να είναι δυνατόν να εξακριβωθούν και να ελεγχθούν.
9. Όταν οι επιλέξιμες δαπάνες αναλαμβάνονται απευθείας από άλλο χρηματοδότη, πρέπει να αναφέρονται στον προβλεπόμενο προϋπολογισμό και στην τελική εκκαθάριση στο τμήμα «άλλες συνεισφορές» και να πληρούν τις απαιτήσεις που τίθενται στα σημεία 6, 7 και 8.
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1558/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Ιουλίου 2001

**για το άνοιγμα διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερών κανόνων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται στην περίπτωση διαταραχής της αγοράς στο τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά των σιτηρών, κρίνεται σκόπιμο να ανοίξει για την κριθή διαγωνισμός για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.
- (2) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού θεσπίστηκαν για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής. Μια ασφάλεια συμμετοχής στο διαγωνισμό 12 ευρώ ανά τόνο, παρεχόμενη, κατά την υποβολή της προσφοράς, δύναται να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρεώσεως αυτής.
- (3) Πρέπει να προβλεφθεί ειδική διάρκεια ισχύος για τα πιστοποιητικά που εκδίδονται για το διαγωνισμό αυτό. Η διάρκεια ισχύος τους πρέπει να αντιστοιχεί στις ανάγκες της διεθνούς αγοράς για την περίοδο εμπορίας 2001/02.
- (4) Για την εξασφάλιση ίσης μεταχείρισης των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών.
- (5) Η καλή διεξαγωγή του διαγωνισμού, ενόψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβίβασης των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες.
- (6) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

1. Διενεργείται διαγωνισμός για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

2. Ο διαγωνισμός αφορά την κριθή που θα εξαχθεί προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά.

3. Ο διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι τις 30 Μαΐου 2002. Κατά τη διάρκειά του διενεργούνται εβδομαδιαίως διαγωνισμοί των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για τον πρώτο διαγωνισμό λήγει στις 2 Αυγούστου 2001.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνον εάν αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον.

Άρθρο 3

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 είναι 12 ευρώ ανά τόνο.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2001, περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(5)</sup>, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειάς τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής <sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 90/2001 <sup>(7)</sup>, η απόδειξη της περάτωσης των τελωνειακών διατυπώσεων για τη θέση σε κατανάλωση δεν απαιτείται για την πληρωμή της επιστροφής που καθορίζεται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού εφόσον ο επιχειρηματίας παρέχει την απόδειξη ότι μια ποσότητα τουλάχιστον 1 500 τόνων σιτηρών εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας με πλοίο κατάλληλο για θαλάσσια ναυσιπλοία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 14 της 18.1.2001, σ. 22.

*Άρθρο 6*

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92:
  - τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, ή
  - τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.
2. Όταν έχει καθοριστεί μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα ή στους υποβάλλοντες την προσφορά των οποίων το ύψος της προσφοράς είναι ίσο ή μικρότερο από τη μέγιστη επιστροφή.

*Άρθρο 7*

Οι κατατιθέμενες προσφορές οφείλουν να διαβιβάζονται διά μέσου των κρατών μελών, στην Επιτροπή, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προ-

σφορών, όπως αυτή προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

*Άρθρο 8*

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Εβδομαδιαίος διαγωνισμός για τον καθορισμό επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες με  
εξάιρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τον Καναδά**

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1558/2001]

Προθεσμία για την υποβολή προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3
Αύξων αριθμός των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητα (σε τόνους)	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή (σε ευρώ ανά τόνο)
1		
2		
3		
κ.λπ.		

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι: ΓΔ AGRI (C-1):

- Τέλεξ: 22037 AGREC B,  
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες),
- Φαξ: (33-2) 296 49 56,  
(32-2) 295 25 15.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1559/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Ιουλίου 2001**  
**περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 996/97 της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για το κατεψυγμένο διάφραγμα βοοειδών που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0206 29 91 <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1266/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), καθόρισε σε 800 τόνους την ποσότητα διαφράγματος που μπορεί να εισαχθεί με ειδικές συνθήκες για την περίοδο 2001/02.

- (2) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 προβλέπει ότι οι ζητούμενες ποσότητες μπορούν να μειωθούν. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται αφορούν συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Υπό τις συνθήκες αυτές και φροντίζοντας να εξασφαλισθεί η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, θα πρέπει να μειωθούν κατά τρόπο αναλογικό οι ζητούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται στα πλαίσια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 996/97 ικανοποιείται μέχρι 0,4452 % της ποσότητας που ζητήθηκε.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Ιουλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 144 της 4.6.1997, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 19.6.1998, σ. 9.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 2001/532/ΕΚ σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 2448]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/578/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην Ισπανία εκδηλώθηκαν κρούσματα κλασικής πανώλης των χοίρων.
- (2) Λαμβανομένου υπόψη του εμπορίου ζώντων χοίρων, τα ανωτέρω κρούσματα είναι ικανά να θέσουν σε κίνδυνο το ζωικό κεφάλαιο άλλων κρατών μελών.
- (3) Η Ισπανία έλαβε μέτρα στο πλαίσιο της οδηγίας 80/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 1980, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.
- (4) Με την απόφαση 2001/532/ΕΚ <sup>(4)</sup>, η Επιτροπή έλαβε ορισμένα προστατευτικά μέτρα για τον αφθώδη πυρετό στην Ισπανία.
- (5) Ενόψει της εξέλιξης της καταστάσεως και μετά από αποτελέσματα των επιδημιολογικών ερευνών, είναι αναγκαίο να γίνει προσαρμογή των προσωρινών μέτρων και, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί η απόφαση 2001/532/ΕΚ.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της απόφασης 2001/532/ΕΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 7 της οδηγίας 2001/532/ΕΚ, η ημερομηνία «31 Ιουλίου 2001» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Σεπτεμβρίου 2001».

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές, κατά τρόπο που αυτά να συνάδουν με την παρούσα απόφαση, ενημερώνουν δε αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 47 της 21.2.1980, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 192 της 14.7.2001, σ. 24.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στην Comunidad Autonoma της Καταλωνίας: όλες οι διοικητικές μονάδες της επαρχίας της Lerida, η διοικητική μονάδα της Αποία στην επαρχία της Βαρκελώνης, η διοικητική μονάδα της Conca de Barberá, Priorat και Rivera d'Erbre στην επαρχία της Tarragona.

Στην Comunidad Autonoma de Valencia: οι διοικητικές μονάδες Chelva, Liria, Utiel, Requena, Torre Baja και Foios στην επαρχία της Valencia.

Στην Comunidad Autonoma de Castilla la Mancha: οι διοικητικές μονάδες της Landete, Cañete και Motilla del Palancar στην επαρχία της Cuenca.

Comunidad Autonoma d'Aragon: οι κοινότητες Arcos de las Salinas, Torrijas και Abejuelas στην επαρχία της Teruel.»

---



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 2001

σχετικά με τη δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς του προτύπου EN 71-1: 1998 «Ασφάλεια των παιχνιδιών — Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες», σημείο 4.20 στοιχείο δ) σύμφωνα με την οδηγία 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1905]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/579/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 88/378/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ<sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ προβλέπει ότι τα παιχνίδια μπορούν να διατίθενται στην αγορά μόνον εφόσον δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια ή/και την υγεία των χρηστών ή τρίτων, όταν χρησιμοποιούνται με αναμενόμενο τρόπο, λαμβανομένης υπόψη της συνήθους συμπεριφοράς των παιδιών.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 5 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, τα παιχνίδια θεωρούνται κατά τεκμήριο σύμφωνα προς τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας, εάν έχει δηλωθεί ότι συμμορφούνται προς τα εναρμονισμένα πρότυπα των οποίων τα στοιχεία αναφοράς έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
- (3) Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να δημοσιεύουν τα στοιχεία των εθνικών προτύπων που ενσωματώνουν τα εναρμονισμένα πρότυπα.
- (4) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, η Γερμανία και η Αυστρία κοινοποίησαν ρήτρα διασφάλισης κατά του σημείου 4.20, στοιχείο δ) του προτύπου EN 71 «Ασφάλεια των παιχνιδιών — Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες — έκδοση 1998», με αιτιολογικό ότι, για μία τριετία από τη διάθεση του προτύπου, το προτεινόμενο όριο της στάθμης ηχητικής πίεσης εκπομπής, το οποίο καθορίστηκε σε 140 dB και μετριέται σε απόσταση 50 cm από το αυτί, είναι πολύ υψηλό και μπορεί να βλάψει την ακοή των παιδιών.
- (5) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε τα στοιχεία που υπέβαλαν η Γερμανία και η Αυστρία και έλαβε τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει της οδηγίας 98/34/ΕΚ

αποφάσισε στις 20 Ιουλίου 1999 να εξαιρέσει από τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, το σημείο 4.20, στοιχείο δ) του προτύπου EN 71-1: 1998, για την οποία δεν παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ.

- (6) Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση<sup>(5)</sup>, στο πλαίσιο της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, με κατάλογο ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων που εγκρίθηκαν στις 15 Ιουλίου 1998 από την Ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (CEN). Η εν λόγω ανακοίνωση περιλαμβάνει πρότυπο με αριθμό αναφοράς EN 71-1: 1998, που αφορά την ασφάλεια των παιχνιδιών, αλλά εξαιρεί τη στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής C,  $L_{pc\ peak}$  που παράγεται από το παιχνίδι που φέρει καμουλία επίκρουσης.
- (7) Ο λόγος για την εξαίρεση αυτή ήταν ότι το σημείο 4.20, στοιχείο δ) του προτύπου EN 71-1: 1998, δεν μπορεί να εγγυηθεί την ασφάλεια των παιχνιδιών όταν χρησιμοποιούνται με αναμενόμενο τρόπο, λαμβανομένης υπόψη της συνήθους συμπεριφοράς των παιδιών, όπως απαιτεί το άρθρο 2 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ.
- (8) Σύμφωνα με το σημείο 4.20, στοιχείο δ) του προτύπου EN 71-1: 1998, «η στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής C,  $L_{pc\ peak}$  που παράγεται από το παιχνίδι που φέρει καμουλία επίκρουσης, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 140 dB. Η τιμή των 140 dB, στη θέση μέτρησης, αντιστοιχεί σε 150-160 dB σε απόσταση περίπου 2,5 cm. Η τιμή των 140 dB ισχύει μέχρι τις 31 Ιουλίου 2001, ημερομηνία μετά την οποία η ισχύουσα τιμή θα είναι 125 dB».

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* των στοιχείων του εναρμονισμένου προτύπου EN 71 «Ασφάλεια των παιχνιδιών — Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες», που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) στις 15 Ιουλίου 1998, η οποία επισυνάπτεται ως παράρτημα, συνοδεύεται από την ακόλουθη προειδοποίηση:

«Το σημείο 4.20, στοιχείο δ) του προτύπου EN 71-1: 1998 θα παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ μόνο από την 1η Αυγούστου 2001. Το σημείο 4.20, στοιχείο δ) αναφέρει ότι, μετά την ημερομηνία αυτή, η στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής C,  $L_{pc\ peak}$  που παράγεται από το παιχνίδι που φέρει καμουλία επίκρουσης δεν υπερβαίνει τα 125 dB, μετρούμενη όπως ορίζεται στο πρότυπο.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 187 της 16.7.1988, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.<sup>(5)</sup> ΕΕ C 340 της 27.11.1999, σ. 69.

## Άρθρο 2

Όταν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, παράγραφος 1 της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία ενός εθνικού προτύπου που αποτελεί ενσωμάτωση του εναρμονισμένου προτύπου EN 71, Μέρος 1: 1998, συνοδεύουν την εν λόγω δημοσίευση με προειδοποίηση όμοια με την προβλεπόμενη στο άρθρο 1.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2001.

## Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δημοσίευση των στοιχείων των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων σύμφωνα με την οδηγία 88/378/ΕΟΚ

Ευρωπαϊκός οργανισμός τυποποίησης	Αριθμός αναφοράς	Τίτλος του εναρμονισμένου προτύπου	Έτος επικύρωσης
CEN <sup>(1)</sup>	EN 71-1: 1998	Ασφάλεια παιχνιδιών Μέρος 1: Μηχανικές και φυσικές ιδιότητες	1998

<sup>(1)</sup> Comité Européen de Normalisation (Ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης) [www.cenorm.be](http://www.cenorm.be)

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

«Το σημείο 4.20 στοιχείο δ) του προτύπου EN 71-1: 1998 θα παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης προς τις διατάξεις της οδηγίας 88/378/ΕΟΚ μόνο από την 1η Αυγούστου 2001. Το σημείο 4.20 στοιχείο δ) αναφέρει ότι, μετά την ημερομηνία αυτή, η στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής C,  $L_{pc\ peak}$ , που παράγεται από το παιχνίδι που φέρει καψούλια επίκρουσης δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 125 dB, μετρούμενη όπως ορίζεται στο πρότυπο.»

## Σημείωση:

- Κάθε πληροφορία σχετικά με τα διαθέσιμα πρότυπα μπορεί να λαμβάνεται είτε από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης είτε από τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ <sup>(2)</sup>.
- Η δημοσίευση των στοιχείων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* δεν συνεπάγεται ότι τα εν λόγω πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18.